

Handvinsch med utväxling

Handvinsch

TIREX 150 och 300 kg

Bruksanvisning _____

SE



CE

129-236.11/5

PRODUKT UTVECKLAD OCH TILLVERKAD ENLIGT STANDARDEN NF EN 13157 – BRUKSMÖNSTER
För att kunna garantera förbättringar av sina produkter tar sig HUCHEZ rätten att justera utrustningen som beskrivs
nedan och att i så fall leverera den med annat utseende än i bruksanvisningens illustrationer.

Mångfaldigande förbjudet

Översikt

1 - Allmänna varningar	3
2 - Beskrivning av apparaterna	3
3 - Transport – Förvaring	5
4 - Manövrering, montering och idrifttagande	6
5 - Underhåll och service	8
6 - Förbud vid användning	9
7 - Försiktighet vid användning	10
8 - Obligatoriska föreskrivna kontroller	10
9 - Utrangering	11
10 - Vanliga frågor.....	11
11 - Reservdelar.....	12
12 - Exemplar av försäkran om överensstämmelse.....	14

1 – Allmänna varningar

Den här apparaten berörs av det europeiska regelverket, närmare bestämt maskindirektivet 2006/42/CE och standarden NF EN 13157

- Innan du använder den här vinschen är det absolut nödvändigt för en säker användning att du lär dig den här bruksanvisningen och att du följer alla föreskrifter i den.
- Den här bruksanvisningen ska sparas så att den finns tillhands för varje operatör. Tillverkaren tillhandahåller ytterligare exemplar på begäran.
- Med TIREX-vinschar går det att utföra både **lyft** och **dragningar**. Se till att operatören har tagit del av detta meddelande och kan sköta vinschen under de omständigheter som beskrivs i den här bruksanvisningen. Syftet är att trygga säkerheten för människor och omgivning.
- Använd aldrig den här vinschen med en vikt som överskrider den maximala tillåtna belastningen (se s. 5, § 2.4).
- Apparaten är avsedd för att lyfta en last. Den ska under inga omständigheter användas för att hålla en last uppe, särskilt om lasten ifråga kan komma att öka, eftersom det kan leda till att kabeln går av eller att vinschen går sönder (läktare, cirkustält etc.).
- Apparaten får aldrig användas för att lyfta personer.
- Apparaten får aldrig användas för att lyfta något över människor om inte lasten har säkrats på annat sätt.
- Före varje användning ska operatören kontrollera att apparaten med tillhörande kabel, krok, kontrollmärkning och fäste är i gott skick.
- Tillverkaren avskriver sig allt ansvar för konsekvenserna vid annan användning eller installation än som föreskrivs i den här bruksanvisningen, liksom följer av borttagning, modifiering eller byte utan skriftligt tillstånd av originaldelar eller originalkomponenter mot delar eller komponenter med annat ursprung.
- Det är uttryckligen förbjudet att motorisera dessa apparater.

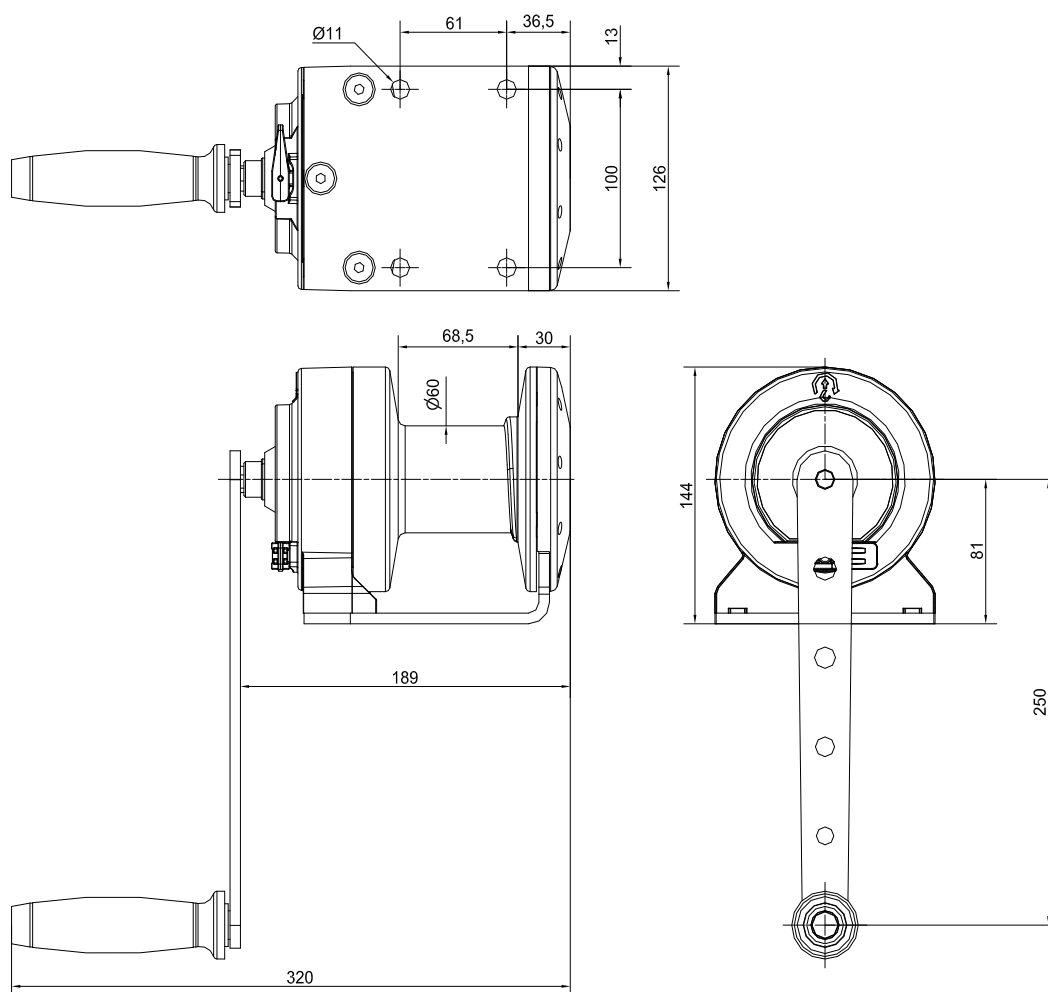
2 – Beskrivning av apparaterna

TIREX:en är en handvinsch för lyft och drag byggd enligt gällande standarder och föreskrifter.

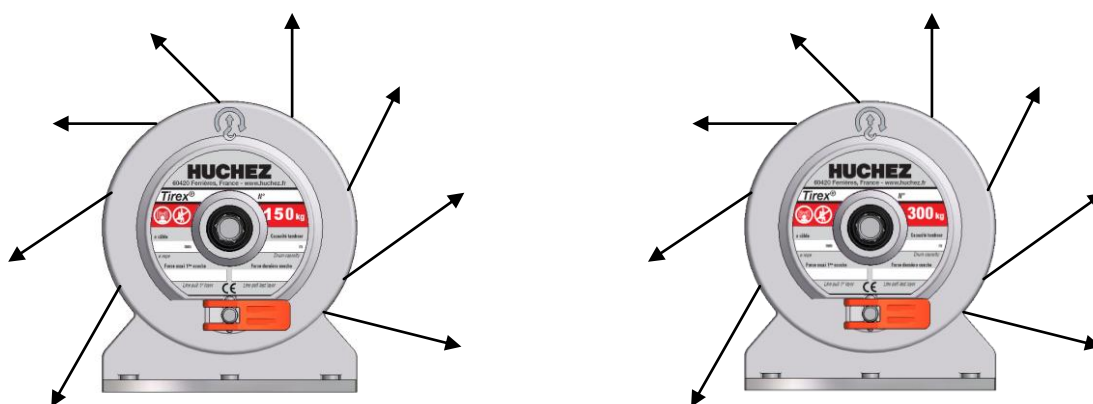
2.1. Konstruktion

- Stativ bestående av en stomme i aluminium och en tjock stålplåt (rostfri som tillval).
- Rulle i polymermaterial.
- Helt inkapslat nedväxlingssystem.
- System för frikoppling av rullen (förbjudet att frikoppla vid belastning).
- Automatisk broms
- Ergonomisk vev med roterande handtag. Veven är avtagbar för att förhindra att obehöriga personer manövrerar vinschen.
- Naturligt rostskydd (aluminium/polymer) eller rostskyddsbehandling (för delarna i stål).

2.2. Dimensioner:



Möjliga utlöpningsriktningar för kabeln:



2.3. Tekniska specifikationer

Modell	Kraft för första linlagret i kg	Kraft för sista linlagret i kg	Antal linlager	lina		Maximal kraft på veven i kg	Minsta lyftning per varv på veven i mm	Vikt (vinsch utan lina) i kg
				Ø mm	Räckvidd (m)			
TIREX 150	250	150	6	4	24	8	40	3,7
TIREX 300	400	300	3	5	8,5	14	41	3,7

Lindiametern som anges ovan klarar kraften i det yttersta linlagret.

OBS: man måste se till att linans motståndskoefficient är tillräcklig för den last som ska lyftas/dras (koefficient 5).

2.4. Maximal belastning beroende på linlager (gäller för lina med Ø 4 mm (TIREX 150) eller 5 mm (TIREX 300)).

Modell	Första linlagret	Andra linlagret	Tredje linlagret	Fjärde linlagret	Femte linlagret	Sjätte linlagret
TIREX 150	250 Kg	220 Kg	200 Kg	180 Kg	160 Kg	150 Kg
TIREX 300	400 Kg	340 Kg	300 Kg			

2.5. Tillbehör

TIREX:en kan levereras med linor och tillbehör. Block och taljor som används med den här vinschen ska uppfylla standarden EN 13157.

2.6. Funktion

När man vevar på veven stiger eller sjunker lasten beroende på åt vilket håll man vevar. Så fort man slutar anlägga kraft på veven, slår bromsen till och låser lasten i det läget.

3 – Transport – Förvaring

Den här lätta apparaten är bärbar och kräver ingen särskild utrustning för att flyttas. Den bör förvaras skyddad mot väder och vind.

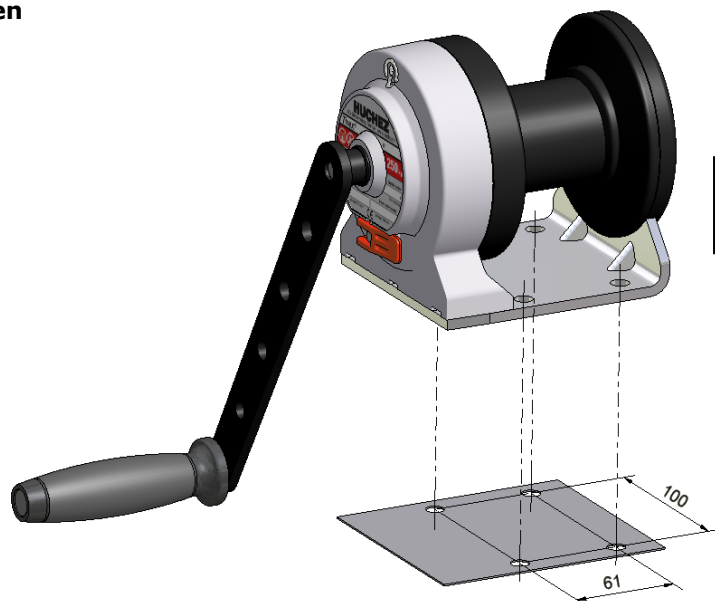
Automatisk tillslagning av bromsen

Det krävs en belastning på minst 10 kg (TIREX 150) eller 15 kg (TIREX 300) innan bromsen slår till automatiskt.

4 – Manövrering, montering och idrifttagande

Följande förberedelser ska utföras.

4.1. Fästen



Använd skruvar av lägst klass 8.8.

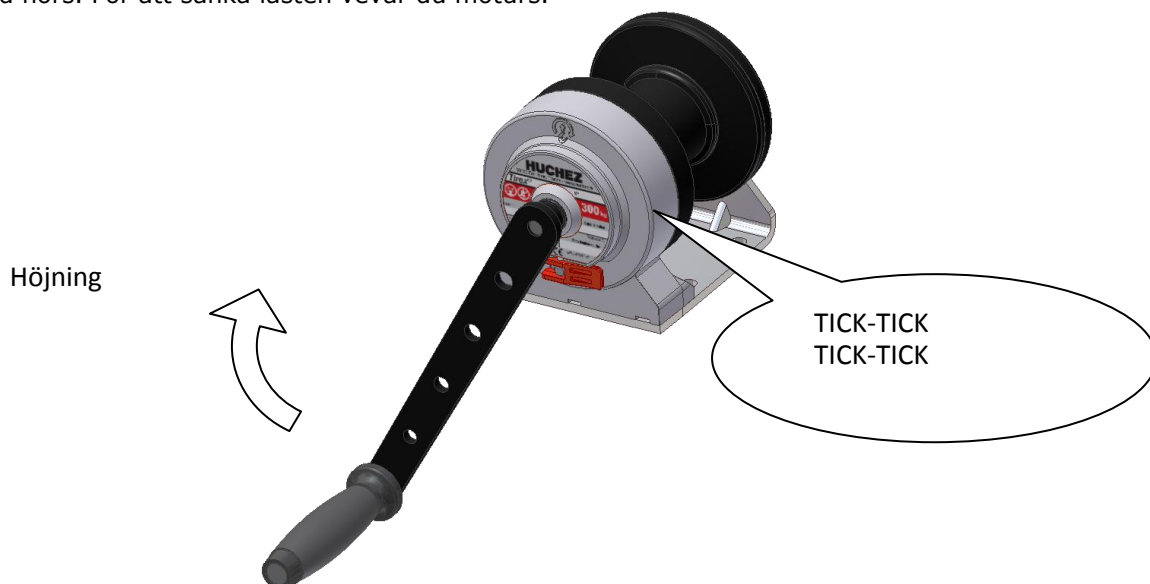
4.2. Lina

Kontrollera att linan som används är lämplig för användningen. Som normalläge är vinschen avsedd att arbeta med lina med Ø 4 mm (TIREX 150) eller 5 mm (TIREX 300).

Kom ihåg: säkerhetskoefficienten för en stållina ska vara 5 vid lyft och 3 vid halning.

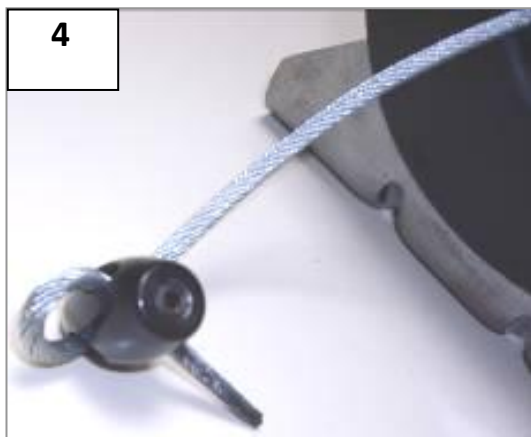
4.3. Montering av linan

Ta alltid noggrant hänsyn till linans upprullningsriktning. För att lyfta lasten vevar du medurs: ett klickande ljud hörs. För att sänka lasten vevar du moturs.



Montering av linan:

- 1) Dra linan genom rullen och ut på vinschens baksida.
- 2) Dra linan genom det första hålet på linfästet.
- 3) Dra linan genom det andra hålet på linfästet, lämna 2 cm lina däremellan och skruva sedan åt skruven (med sexkantsnyckel nr 3).
- 4) Dra i linan för att spänna den mot linfästet.
- 5) Sätt tillbaka linfästet i rullen.



4.4. Frikoppling



- Det är förbjudet att frikoppla vid belastning. För att förhindra felaktig användning finns en spärr som blockerar frikopplingen vid belastning på vinschen.
- Vinschen har också en säkerhetsanordning som hindrar upprullning av linan åt fel håll. I så fall frikopplas vinschen automatiskt.

5 – Underhåll och service

Vinscherna levereras klara att användas när linan har satts dit, om den inte har levererats av tillverkaren.

En kontroll av underhållet måste utföras minst en gång per år av auktoriserad person eller organisation:

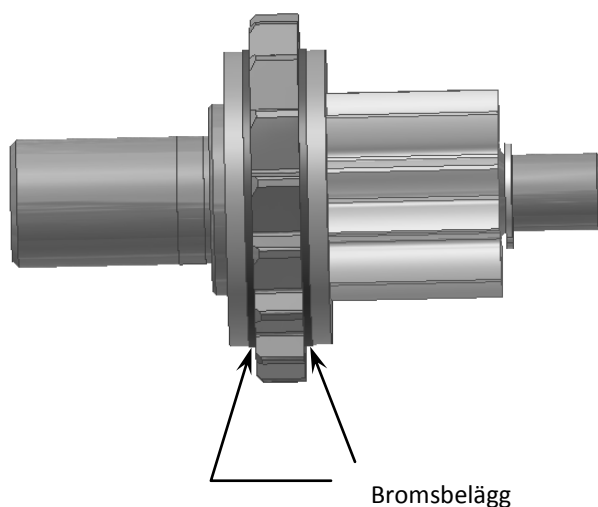
Smörj regelbundet växlar med ett **EP-smörjmedel klass 2 för öppna växlar**.

Regelbundet och före varje användning: kontrollera att linan, kroken och säkerhetsspärrhaken är i gott skick.

Om linan och kroken inte medföljde vinschen från tillverkaren, se till att den lina och krok som används har en garanterad säkerhetsnivå som motsvarar en avslitningsfaktor på 5 (maskindirektiv 2006/42/CE).

Kontrollera regelbundet att bromsarna fungerar (statiska test: nominell belastning + 50 %).

Kontrollera regelbundet slitaget på bromsbeläggen. När de inte längre går att se ska de bytas ut:



Automatisk åtdragning av bromsen:

Bromsen dras åt automatiskt när vinschen belastas med minst :

- . 10 kg (TIREX 150)
- . 15 kg (TIREX 300).

6 – Förbud vid användning

Kontrollera varje gång innan vinschen används att inget kan orsaka överbelastning, såsom: infästning i marken, fastsugning, fastklämning, etc. Vi vill varna för alla felaktiga användningar eller manövreringar nedan.

Det är förbjudet att:

- lyfta laster som är tyngre än den nominella belastning som anges på apparatens märkskylt
- rulla av linan helt från rullen (spara 2 till 3 restvarv)
- dra snett
- låta lasten stå och väga
- använda vinschen för att lyfta personer
- befinna sig under lasten
- använda linor som till diameter och textur inte motsvarar specifikationerna i den här bruksanvisningen (avslitningsfaktor 5)
- använda slitna eller splitsade linor
- använda krokar utan spärrhake, som inte klarar de belastningar som anges på apparaten eller som är i dåligt skick
- föra in föremål i delar av vinschen som är i rörelse
- mixtra med apparaten vid belastning
- frikoppla rullen vid belastning
- släppa lasten och låta den falla fritt
- sätta motor på vinschen
- använda vinschlinan som lyftsele
- använda andra vevar än originalvevar
- använda vinschen för andra ändamål än den är avsedd för
- använda vinschen som fallskydd, oavsett fallhöjd och belastning
- använda andra delar eller komponenter än tillverkarens originaldelar och originalkomponenter
- använda block så att fixpunkten ligger på vinschen.

Dessutom får inget hinder finnas i lastens bana, eftersom det kan orsaka kraftiga ändringar i linans spänning som kan få den att slitas av.

7 – Försiktighet vid användning

- Långa nedhissningar kan överhettas och skada bromssystemet. Det rekommenderas starkt att göra en paus på några minuter på halva vägen (ca 12 meter (TIREX 150) eller ca 4 meter (TIREX 300)) under nedhissningen.
- Temperaturen vid användning bör ligga mellan -10 °C och +50 °C.
- De här vinscherna är avsedda att användas i en normal miljö. Om de används i en extrem miljö (luft med höga halter av salt, kemiska substanser, etc.), ska de kontrolleras särskilt noga eller så ska tillverkaren rådfrågas.
- De här vinscherna ska användas regelbundet, även utan last, särskilt vid användning i extrema miljöer. Om de inte används under längre perioder kan det skada bromssystemet (bromsen fastnar).
- Det rekommenderas starkt att inte handskas med linan utan att ha skyddshandskar.

8 – Obligatoriska föreskrivna kontroller

Den här utrustningen är avsedd att testas:

- dynamiskt, med koefficient 1,1.
- statiskt, med koefficient 1,5.

En regelbunden kontroll av underhållet måste utföras en gång per år.

I enlighet med föreskrifterna ska operatören upprätta ett kontrollhäfte i vilket alla åtgärder och kontroller som utförs på vinschen ska antecknas (regel FEM 9755).

I Frankrike, från den första april 2005, måste ägaren till en lyftanordning:

1. **i enlighet med föreskrifterna i förordningen från den andra mars 2004** upprätta ett alltid uppdaterat underhållsdokument i vilket ska anges:

- de underhållsåtgärder som utförs i enlighet med tillverkarens föreskrifter.
- Alla andra åtgärder (inspektion, underhåll, reparation, byte på eller modifiering av apparaten).

För var och en av dessa åtgärder ska anges: datum då åtgärder utförs, namnen på de personer, eller i förekommande fall de företag, som har utfört åtgärderna, typ av åtgärd och, om det rör sig om en regelbunden åtgärd, med vilka intervall den utförs. Om åtgärderna medför byte av delar av apparaten ska delarnas referensnummer anges.

2. **i enlighet med förordningen från första mars 2004, artikel R 232.12 i arbetslagstiftningen:**

Kontroller vid idrifttagande (avsnitt 3 av förordningen – artiklarna 12 till 17):

- Riktighetskontroll (artikel 5-1): utrustningen är adekvat och har installerats enligt föreskrift. Den ska tillhandahållas skriftligen av operatören (artikel 3d).
- Kontroll av montering och installation (artikel 5-11) : utrustningen har installerats i enlighet med bruksanvisningen.
- Funktionskontroll (artikel 6c eller 14-II): vid belastning med säkerhetstest.
- Statisk kontroll (art. 10).
- Dynamisk kontroll (art. 11).

Allmänna regelbundna kontroller (avsnitt 5 av förordningen - artiklarna 22 till 24):

- Kontroll av slitage (art. 9): utrustningen har bevarats i gott skick utan brist eller tillägg så att den överensstämmer med föreskrifterna.
- Funktionskontroll (art. 6b och c): vid belastning med säkerhetstest.

Kontroller vid idrifttagande (avsnitt 4 av förordningen – artiklarna 18 till 21):

- Riktighetskontroll (art. 5-I): utrustningen är adekvat och har installerats enligt föreskrift. Den ska tillhandahållas skriftligen av operatören (art. 3d).
- Kontroll av montering och installation (art. 5-II): utrustningen har installerats i enlighet med bruksanvisningen.
- Kontroll av slitage (art. 9): utrustningen har bevarats i gott skick utan vare sig brist eller tillägg så att den överensstämmer med föreskrifterna.
- Funktionskontroll (art. 19-II): vid belastning med säkerhetstest.
- Statisk kontroll (art. 10).
- Dynamisk kontroll (art. 11).

9 – Utrangering

När utrustningen når en sådan grad av förfall att det medför risker måste operatören se till att den skrotas, det vill säga: den måste sättas ur funktion och eventuellt demonteras.

10 – Vanliga frågor

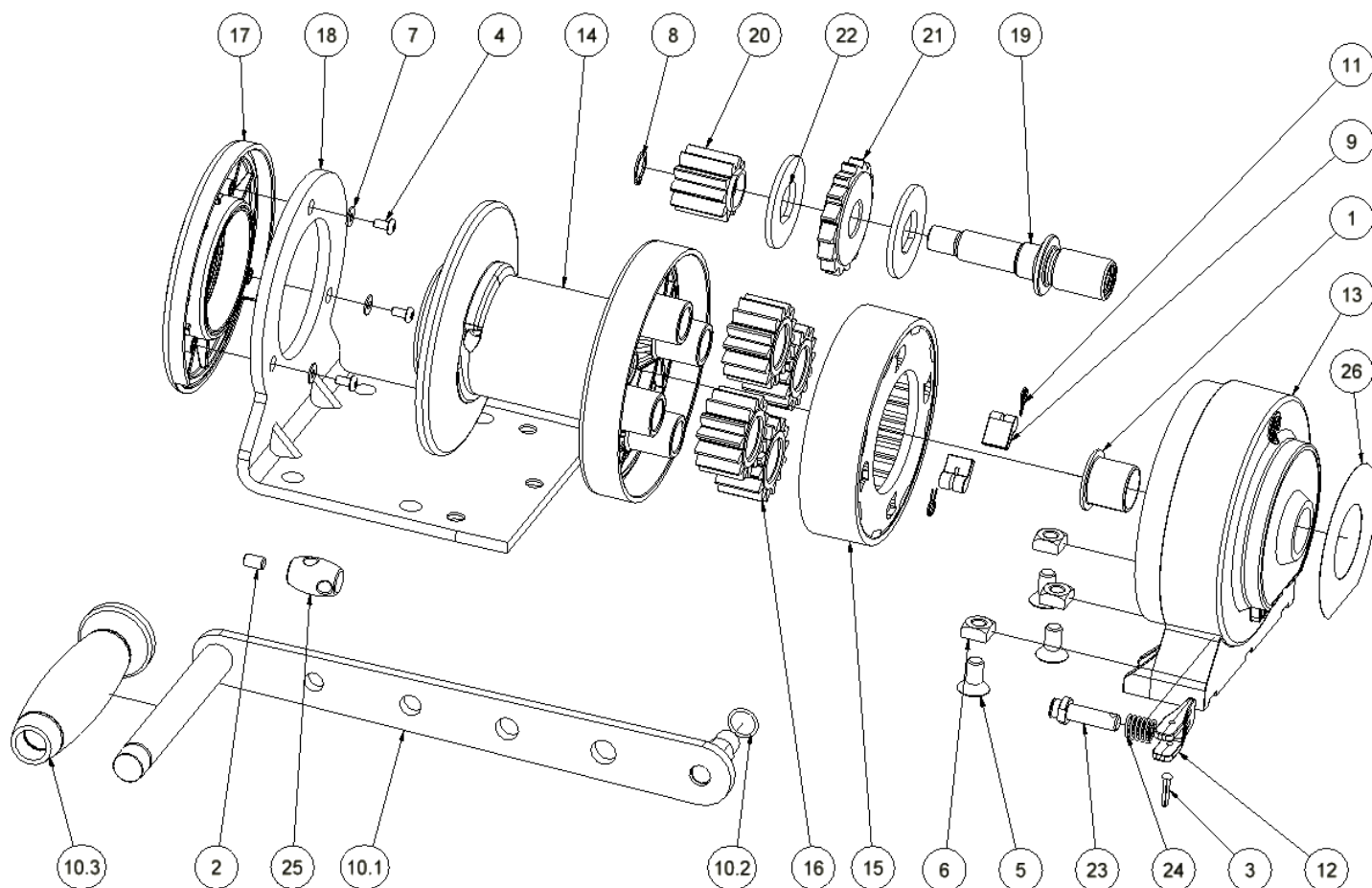
Frågor	Anledning	Lösning
Rullen går inte runt inte när man vrider på veven	Vinschen är frikopplad.	Kontrollera att frikopplingsspaken är i ikopplat läge. Se § 4.4.
	Linan har monterats i fel löpriktning och säkerhetsanordningen har aktiverats.	Kontrollera att linan är monterad i löpriktningen. Se § 4.3.
Frikopplingsspaken sitter för hårt	Vinschen är fortfarande belastad eller linan är helt enkelt spänd.	Kontrollera att ingen belastning ligger an på vinschen och att linan inte är spänd. Se § 4.4.
Det går väldigt trögt att vrida på veven	Lasten som ska lyftas eller halas är för tung.	Omplacera lasten försiktigt och kontrollera den verkliga vikten som ska lyftas eller halas. Lasten ska inte vara tyngre än vinschens maximala kraft. Se § 2.4.
Vinschen vibrerar eller "visslar"	Överhettning av bromsen. Det här fenomenet uppstår bara när linan rullas ut. Se § 7.	Låt svalna under minst 5 minuter.
	Bromsbeläggen är förslitna. Se § 8.	Vinschen måste fixas till.
	Växlarna är osmorda.	Smörj växlarna. Se § 5.

11 – Reservdelar

TIREX 150 kg

Art.	Komp.nr.	Beskrivning
1	2763	Ring GFM-2023-21
2	13162	Skruv ST Hc M6 x 10
3	13659	Nit Alu 3.2 x 18
4	13681	Skruv TB Hc M4 x 8
5	13682	Skruv TF Hc M8 x16 rostfri
6	13683	Fyrkantsmutter M8 rostfri
7	13685	Bricka MU 4 rostfri
8	21045	Yttre låsring 12 x 1
9	21894	Spärr
10	21895	Hopsatt vev
10.1	21896	Vev
10.2	2864	Bricka
10.3	23216	Handtag
11	21901	Spärrfjäder
12	22929	Frikopplingsspak

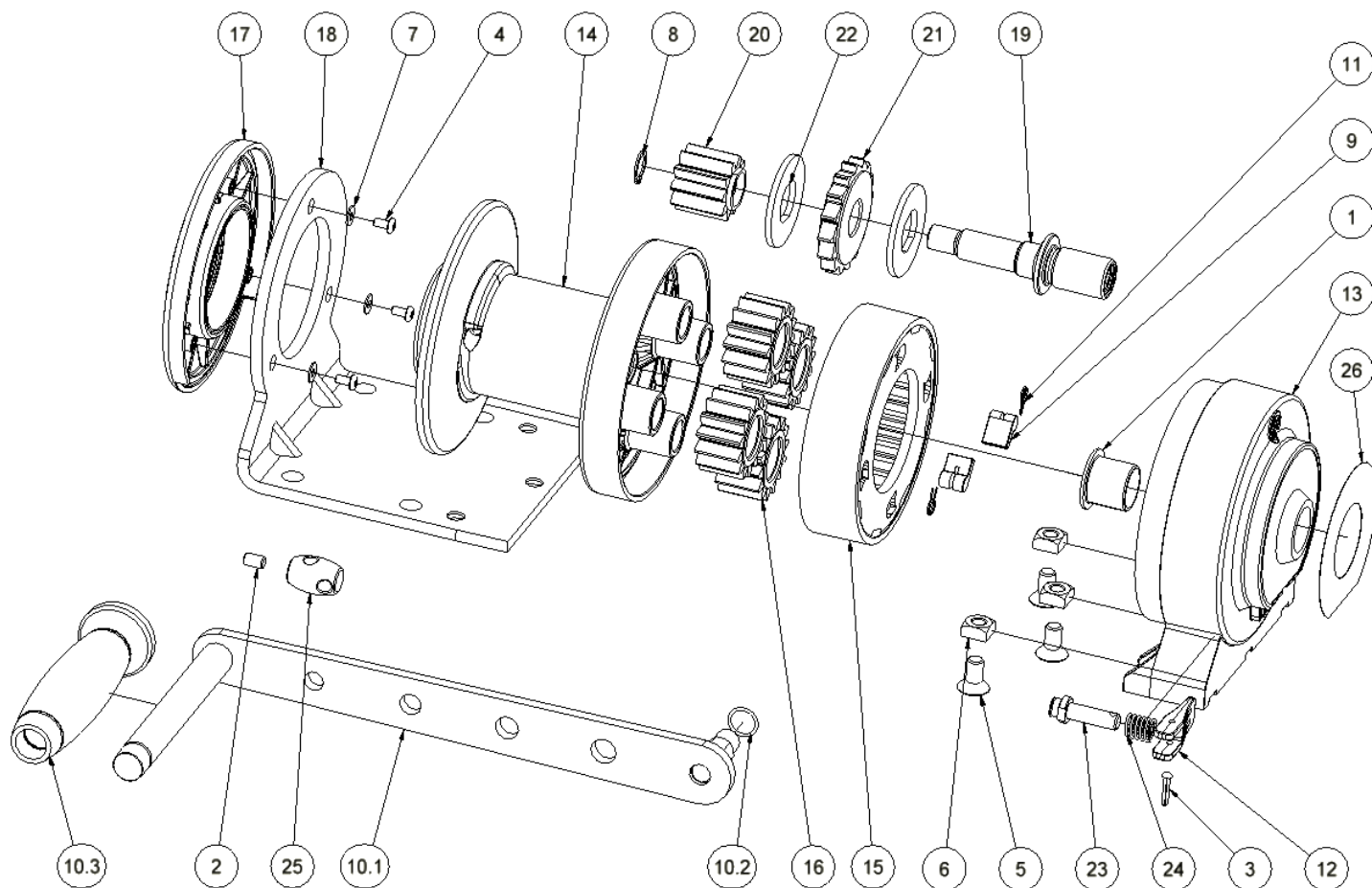
Art.	Komp.nr.	Beskrivning
13	23451	Stomme
14	23452	Rulle
15	23453	Infällbar krona
16	23454	Planethjul
17	23455	Lager
18	23456	Vinkel
19	23457	Axel
20	23458	Kuggdrev
21	23459	Spärrhjul
22	23460	Stödskena
23	23461	Frikopplingsbult
24	23463	Frikopplingsfjäder
25	23464	Linfäste
26	60417	Identifikationsetikett



TIREX 300 kg

Art.	Komp.nr.	Beskrivning
1	2763	Ring GFM-2023-21
2	13162	Skruv ST Hc M6 x 10
3	13659	Nit Alu 3.2 x 18
4	13681	Skruv TB Hc M4 x 8
5	13682	Skruv TF Hc M8 x16 rostfri
6	13683	Fyrkantsmutter M8 rostfri
7	13685	Bricka MU 4 rostfri
8	21045	Yttre låsring 12 x 1
9	21894	Spärr
10	21895	Hopsatt vev
10.1	21896	Vev
10.2	2864	Bricka
10.3	23216	Handtag
11	21901	Spärrfjäder
12	22929	Frikopplingsspak

Art.	Komp.nr.	Beskrivning
13	23451	Stomme
14	23452	Rulle
15	23453	Infällbar krona
16	23454	Planethjul
17	23455	Lager
18	23456	Vinkel
19	23457	Axel
20	23458	Kuggdrev
21	23459	Spärrhjul
22	23460	Stödsiva
23	23461	Frikopplingsbult
24	23463	Frikopplingsfjäder
25	23464	Linfäste
26	60416	Identifikationsetikett



12 – Exemplar av försäkran om överensstämmelse





DECLARATION OF CONFORMITY

*F03.30.1 - SE Treuil manuel
MANIBOX – MANISTOR – TIREX*

Vi försäkrar härmed att nedanstående maskin överensstämmer med de krav som fastställs av Maskindirektivet 2006/42/EG, både gällande formgivning och tillverkning.
Maskinens tekniska dossier har framställts av undertecknaren av föreliggande deklaration.
Deklarationens giltighet upphör vid förändringar eller tillförsel av föremål som ej tidigare har godkänts av oss.
Därutöver kommer föreliggande deklarations giltighet att upphöra om maskinen inte används i enlighet med bruksanvisning, eller om den inte granskas regelbundet.

Typ av apparat: **Manuell vinsch**

Modell:

Styrka:

Serienummer:

Funktion: Lyft av material

Harmoniserade standarder som tillämpats: EN 13157

Kvalitetsförsäkring: ISO 9001 (certifikatets registreringsnummer: FQA 9911492)

Levererat material: ☐ med kabel ☐ med krok
 ☐ utan kabel ☐ utan krok

Viktigt: dessa beståndsdelar måste noggrant uppfylla anvisningarna på vinschens tillverkningsplatta samt bruksanvisningarna och levereras av kunnig personal.

samt med bruksanvisningar.

Undertecknat i Ferrières, den

Antoine HUCHEZ,
Verkställande Direktör

www.huchez.fr

HUCHEZ S.A.S
Place de l'Eglise
65420 Ferrières (France)

Tel.: +33 (0)3 44 51 11 33
Fax: +33 (0)3 44 51 13 13
contact@huchez.fr

S.A.S. au capital social de 500 000 €
RC Breueres 526 020 482
APE 2822 Z
TVA FR 80 526 020 482



